

a.en
Hopp Oute!
www.aen.ch

Bernasconi.ch
Boden Decke Wände

Restaurant Salmen
Ringstrasse 39
4600 Olten
062 212 22 11
salmen-olten.ch
Gönnen Sie sich ein Erlebnis.

andreas müller
Von der Idee bis zur Ausführung
www.mueller-umgebungen.ch

BORN REISEN
born to travel
Reisepartner des EHC Olten
www.born-reisen.ch

DELLA GIACOMA & KRUMMENACHER
ARCHITEKTEN ETH SIA
RAUBER & DELLA GIACOMA
IMMOBILIEN UND VERWALTUNGEN
Kompetenzzentrum für Architektur und Immobilien.
www.arch-team.ch

Brunner Getränke AG
Gretzenbach
Ihr Fachberater für Wein - Bier - Mineral - Kaffee
www.brunnergetraenke.ch

id-group.org
ID Gebäudetechnik AG
Ihr verlässlicher Partner in der Gebäudetechnik
Gheldgraben 2
4600 Olten
Telefon +41 62 299 09 50
olten@id-group.org
www.id-group.org

W. Sigrist AG
Malergeschäft
Qualität und Termine
www.malersigrist.ch

Gullotto
Malerei- und Gipsgeschäft
5013 Niedergösgen

RODEC AG
BAUMASCHINEN BAUMATERIAL

mungo
www.mungo.swiss

haarboutique.ch
Damen&Herren
Esther Kirchhofer
Hauptstrasse 42
4658 Däniken
Tel. 062 291 20 91

GARTNER-HAGMANN
Der Herbst ist da!
Unser Gartenservice-Team besorgt mit Freude und Elan sämtliche anfallenden Schnitt-, Pflege- und Unterhaltsarbeiten rund um Ihren Garten.
Wir beraten Sie gerne!
Hagmann Gartenbau AG
Aarauerstrasse 235, 4600 Olten
Telefon 062 296 41 41

SHALA BAUKERAMIK
TEL: 062 296 11 63

Milz Keramik & Naturstein
Jürgen Milz - Plattenlegermeister
M K N O
Keramik | Naturstein | Wand- und Bodenbeläge
Gehrenmatt 12 - 4616 Kappel
Tel. 062 295 04 00

WERBETECHNIK
...farbig und vielseitig!
www.foliowerbung.ch

Auf in die höchste Liga!
HIRE IT, TUNER
ALLWARE
SEIT 1999
www.allware.ch

Dietschi
Projektierung und Ausführung aller EL-Installationen und Anlagen
Dietschi Borer AG
Kirchgasse 11, 4702 Oerlingen
Tel. 062 386 27 37, Fax 062 386 25 62
E-Mail: info@dietschiborer.ch

ALBERT
TRANSPORTE
UMZÜGE
Höhlestrasse 10
4600 Olten
Tel. 062 291 20 91
Fax 062 291 20 92
Nat. 078 767 767

Allg. Bestattungsdienste Gerber AG
Baslerstrasse 57, CH-4600 Olten
Telefon 062 213 99 44
Bestatter mit eidgenössischem Fachausweis SBFJ
www.gerber-bestattungen.ch
info@gerber-bestattungen.ch
Seit Generationen zuverlässig und kompetent / Mitglied SVB

EHCO-Cup 2017
Heute, 18.45 Uhr: Teampräsentation EHC Olten

Spitzeneishockey im Kleinholz

Der EHCO-Cup wartet auch bei seiner dritten Ausgabe mit einem interessanten Teilnehmerfeld auf. Fribourg-Gottéron und Düsseldorf sind neben dem Gastgeber die Hauptattraktionen im Kleinholz. Gottéron eröffnet das Turnier heute Abend.



Als Gottéron letztmals im Kleinholz spielte, war er ein kleines Kind: Der Freiburger Torgarant Julien Sprunger, heute ab 20.15 Uhr auf Oltner Eis. (Bild: zVg/Gottéron)

VON STEPHAN FELDER

Der EHCO-Cup erwächst mit seiner dritten Durchführung langsam den Kinderschuhen und mausert sich immer mehr zu einem wichtigen Fixpunkt in der Saisonvorbereitung auf Schweizer Eis. Auch in diesem Jahr ist es den Verantwortlichen gelungen, Teams mit grossen Namen nach Olten zu locken. Speziell in der Gruppe A dürfen sich die Fans auf hochkarätige Duelle freuen. Der HC Fribourg-Gottéron wird von zwei interessanten Organisationen aus der DEL gefordert. Die Düsseldorfer EG ist als achtfacher deutscher Meister ein Traditionsclub, auch wenn die DEG in den letzten Jahren nicht mehr ganz an die glorreichen Zeiten anknüpfen konnte. Mit 14 neuen Spielern im Kader sowie dem neuen Coach Mike Pellegrini an der Bande sollen in der nächsten Saison immerhin die Playoffs wieder erreicht werden. Die Playoff-Teilnahme ist auch das grosse Ziel von Straubing. Wie Düsseldorf steigen auch die Niederbayern mit einem neuen Coach – dem impulsiven Kanadier Bill Stewart – in die neue Saison. Den EHCO-Fans dürfte Straubing primär

Wiedersehen mit Simon Schnyder
In der auf dem Papier etwas schwächeren Gruppe B will der neuformatierte EHC Ol-

wegen zwei ehemaligen Oltner ein Begrüßung sein: Trainer Dan Ratushny verliess Olten vor sechs Jahren nach einem Angebot aus Straubing und nahm den kanadischen Stürmer Carsen Gernyn gleich mit in die «Gäubodenstadt». Gottéron darf sich im Kleinholz also auf ambitionierte Gegnerschaft freuen. Auch bei den Fribourgenern ist im Vergleich zur letzten Saison eine Verbesserung gefragt. Rang 11 und das Abrutschen in den Playoff-«Final» passt nicht zu den hohen Ansprüchen Gottérons, das neue unruhigen Sommer erlebt hat. Der neue Hoffnungsträger, Goalie Reto Berra, nahm ein Angebot der Anaheim Ducks aus der NHL an und verliess Fribourg wieder, ohne auch nur eine einzige Partie für Gottéron bestritten zu haben. Neuer Stammkeeper bei Fribourg ist Barry Brust, ein Kanadier, der zuletzt in der KHL gespielt hat. Er soll der dringend benötigte Rückhalt werden, der Gottéron aus dem Abstiegskampf zurück in die Playoffs führen soll.

dietschi
PRINT&DESIGN OLTEN

MAHLER EK&B
ELEKTROKONTROLLEN UND -BERATUNG
SICHERHEIT MIT NACHWEIS
mahlerekb.ch
062 791 00 28

KASER ELEKTRO TELEMATIK
www.kaeser-elektro.ch

Menti Unterlagsböden GmbH
Qualität vom Fachmann
Gerne machen wir Ihnen eine Offerte
menti.unterlagsboden@hotmail.com
Kirchmattstrasse 20 Tel. 078 738 35 19
4654 Lostorf Fax 062 293 19 15

Sanitätsartikel Fränzi Götz
Graben 42
5000 Aarau
Tel. 062 823 12 05
www.gotzsanitaet.ch
Wenn's um Crocs geht, kommt man zu uns!



EHCO-Moderator Mige Stalder präsentiert heute das neue Team – Stürmer Stefan Mäder ist einer von nicht allzuvielen, die schon 2016 dabei waren. (Foto: Toppictures)

Ein erstes Highlight vor dem ersten Bully

Fanvillage, Graticamping, Mannschaftspräsentation: Am EHCO-Cup 2017 läuft auch neben dem Eis einiges.

Auf dem Kleinholz-Ausseneisfeld wird während des EHCO-Cups wiederum ein Fanvillage aufgebaut, welches die gesamte Turnierwoche geöffnet hat. Hier sorgen Fan-Bars und ein Grillstand für das leibliche Wohl, hier lässt sich der Turniertag ein- und ausklingen. Auch der EHCO 2000, die Nachwuchsabteilung des Clubs, ist mit einem Stand präsent, ausserdem findet sich hier das VIP-Zelt und ein EHCO-Fanshop. Das Fanvillage öffnet seine Tore jeweils rund zwei Stunden vor dem ersten Spiel des

Tages. Von heute bis Donnerstag bleibt es bis Mitternacht, am Freitag und Samstag bis 02.00 Uhr geöffnet. Gratis Übernachtungsmöglichkeit gibt es ebenfalls: Hinter der Stadthalle steht während des Turniers allen Fans wiederum ein temporärer Campingplatz zur Verfügung.

Heute offizielle Teampräsentation
Bevor das Turnier heute um 20.15 Uhr mit dem Spiel Fribourg-Gottéron gegen Straubing Tigers sportlich lanciert wird, steht ganz der Gastgeber im Fokus: Um 18.00

Uhr öffnet das Fanvillage, ab 18.45 Uhr findet ebenda die Teampräsentation EHC Olten Ausgabe 2017/2018 statt – die perfekte Gelegenheit, um die 15 Neuzugänge zu Gesicht zu bekommen – ohne Helm! –, und natürlich die 12 bisherigen EHCO-Cracks ebenfalls. Morgen Mittwoch starten diese dann ebenfalls ins Turnier.

Elektro-Service
Haushaltgeräte
Tel. 062 216 27 27

Der EHCO-Cup 2017

3. Internationales Vorbereitungsturnier vom 22.-26. August 2017, Kleinholz Olten

Gruppe A: Fribourg-Gottéron (NL) Straubing Tigers (DEL) Düsseldorfer EG (DEL)	Gruppe B: EHC Freiburg (DEL2) HC Thurgau (SL) EHC Olten (SL)	Donnerstag 24.08.2017 16.30 Hockey Thurgau – EHC Freiburg 20.15 HC Fribourg-Gottéron – Düsseldorfer EG
Gruppenspiele: Dienstag 22.08.2017 20.15 HC Fribourg-Gottéron – Straubing Tigers	Mittwoch 23.08.2017 16.30 EHC Olten – Hockey Thurgau 20.15 Düsseldorfer EG – Straubing Tigers	Freitag 25.08.2017 20.15 EHC Olten – EHC Freiburg
		Platzierungsspiele: Samstag 26.08.2017 13.00 3. Platz Gr. A vs 3. Platz Gr. B 16.30 2. Platz Gr. A vs 2. Platz Gr. B 20.15 1. Platz Gr. A vs 1. Platz Gr. B

stucortec ag
Der natürliche Feind des Rostes...
Professioneller Korrosionsschutz für Metall- und Stahlbau - www.stucortec.ch

Truck Center Mittelland AG
Ihr Nutzfahrzeug-Profi am Autobahnkreuz
Wir wünschen dem EHC Olten eine erfolgreiche Saison
Toi Toi Toi!
Tel. +41 (0)62 389 88 55
www.truck-center.ch
Pfannenstiel 2
4624 Härkingen
IVECO
FRAT
MISALE TRUCKS

Wohnbaukeramik GmbH
Keramische Wand- und Bodenbeläge
Naturstein und Mosaik
Tel. 062 393 13 03
info@wohnbaukeramik.ch
4625 Oberbuchatten
www.wohnbaukeramik.ch

Nussbaumer Elektroanlagen AG
Planung und Ausführung von Licht-, Kraft- und Kommunikationsanlagen
Verkauf, Service und Reparaturen von Haushaltsgeräten und Leuchten
Verkauf und Support von DVD-Systemen und Telefontanlagen
Schönenwerd
062 858 20 00
www.nussbaumer-ag.ch
Trimbach
062 293 32 52
info@nussbaumer-ag.ch

Unser Fair Play
CO₂-armer Strom
Kernkraftwerk Gösgen
Besuchen Sie uns:
www.kkg.ch; Gratis-Tel. 0800-844 822

Gärtner Lorenzo
Gallastr. 19, 4612 Wangen bei Olten
Tel. +41 78 815 16 84
gartenlorenz@hotmail.com
Die Sommerzeit ist bald vorbei, der Herbst kommt hereingelogen.
Wir warten darauf, dass jemand kommt, um den Garten wieder flotzumachen.
Gartenunterhalt, Heckenschneiden & Gräberanpflanzung

JOKR GMBH
Keramische Wand- und Bodenbeläge
Natursteinbeläge
Glasmosaik
Abdichtungsarbeiten
Reparaturen
JOSEF KRIZ
Am Kreuzbach 6 | 4612 Wangen bei Olten | Mobile +41 79 869 03 50
E-Mail info@jokr-gmbh.ch | Web www.jokr-gmbh.ch

studarchitektur
lebensraum nach mass
4658 Däniken
telefon 062 291 36 36
info@studarch.ch
www.studarch.ch

M. CORAY
Schreinerei - Innenausbau - Türen - Schränke
M. Coray Schreinerei AG
Eidg. dipl. Schreinereimeister
Aarefeldstrasse 25
4658 Däniken
Tel. 062 849 66 70
info@corayschreinerei.ch
www.corayschreinerei.ch
Küchen - Möbel - Reparatur- und Glasbrudservice

101 elektro ag
Tannwaldstrasse 101, 4600 Olten
Tel: 062 205 0 101
www.101-elektro.ch
Fax: 062 205 0 100
info@101-elektro.ch

CARROSSERIE PONTICELLI
Reparaturen • Lackierungen • Autoverglasung
Carrosserie-Design • Drucktechnik • Schadenmanagement
Carrosserie Ponticelli AG
Tel. 062 216 50 10
Hägendorfstrasse 1
CH-4616 Kappel
www.ponticelli.ch

City Garage
Baslerstrasse 10
4632 Trimbach
Tel: 062 293 20 14
Fax: 062 293 20 15
Natal: 076 327 68 12
e.mail: mile.citygarage@gmail.com

SCHREINEREI MEIER GmbH
4653 Obergösgen 062 295 29 53
www.meierschreinerei.ch

WIR PRÜFEN,
BERATEN, GESTALTEN
UND SCHAFFEN
TRANSPARENZ.
Solidis Revisions AG & Solidis Treuhand AG | 4600 Olten | www.solidis.ch

niederöst
Atelier für Restaurierungen
Niederöst AG | Alte Zofingerstrasse 58 | 4663 Aarburg
062 791 41 50 | info@niederost.ch | www.niederost.ch

WITTICH
WEINE UND BIERE AG
Haslistrasse 41 4600 Olten
www.wittich-weine.ch

Sie und Er MAIER
Renate und Kurt Burkhardt
Kreuzstrasse 22
4600 Olten
Tel. / Fax 062 296 68 68
Mobil 079 334 42 42
www.sie-er.ch

RODEC AG
BAUMASCHINEN BAUMATERIAL

1473263

GASTHOF LINDE
Bernadette-Kahn-Orlando
Matteo-Orlando
4812 Mühlethal

Telefon 062 751 10 37 • Fax: 062 752 23 46
Montag geschlossen

1473280



EHC OLTEN

DIENSTAG,
22. AUGUST BIS
SAMSTAG,
26. AUGUST 2017

STADION
KLEINHOZ
OLTEN

EHC-Cup 2017

Spitzeneishockey im Kleinholz

Der EHC-Cup wartet auch bei seiner dritten Ausgabe mit einem interessanten Teilnehmerfeld auf. Fribourg-Gottéron und Düsseldorf sind neben dem Gastgeber die Hauptattraktionen im Kleinholz. Gottéron eröffnet das Turnier heute Abend.

Der EHC-Cup erwächst mit seiner dritten Durchführung langsam den Kinderschuhen und mausert sich immer mehr zu einem wichtigen Fixpunkt in der Saisonvorbereitung auf Schweizer Eis. Auch in diesem Jahr ist es den Verantwortlichen gelungen, Teams mit grossen Namen nach Olten zu locken. Speziell in der Gruppe A dürfen sich die Fans auf hochkarätige Duelle freuen. Der HC Fribourg-Gottéron wird von zwei interessanten Organisationen aus der DEL gefordert. Die Düsseldorfer EG ist als achtfacher

deutscher Meister ein Traditionsclub, auch wenn die DEG in den letzten Jahren nicht mehr ganz an die glorreichen Zeiten anknüpfen konnte. Mit 14 neuen Spielern im Kader sowie dem neuen Coach Mike Pellegrini an der Bande sollen in der nächsten Saison immerhin die Playoffs wieder erreicht werden. Die Playoff-Teilnahme ist auch das grosse Ziel von Straubing. Wie Düsseldorf steigen auch die Niederbayern mit einem neuen Coach – dem impulsiven Kanadier Bill Stewart – in die neue Saison. Den EHC-Fans dürfte Straubing primär wegen zwei ehemaligen Oltnern ein Begriff sein: Trainer Dan Ratushny verliess Olten vor sechs Jahren nach einem Angebot aus Straubing und nahm den kanadischen Stürmer Carsen Gernym gleich mit in die «Gäubodenstadt». Gottéron darf sich im Kleinholz also auf ambitionierte Gegnerschaft freuen.

Auch bei den Fribourgnern ist im Vergleich zur letzten Saison eine Verbesserung gefragt. Rang 11 und das Abrutschen in den Playoff-«Final» passt nicht zu den hohen Ansprüchen Gottérons, das einen unruhigen Sommer erlebt hat. Der neue Hoffnungsträger, Goalie Reto Berra, nahm ein Angebot der Anaheim Ducks aus der NHL an und verliess Fribourg wieder, ohne auch nur eine einzige Partie für Gottéron bestritten zu haben. Neuer Stammkeeper bei Fribourg ist Barry Brust, ein Kanadier, der zuletzt in der KHL gespielt hat. Er soll der dringend benötigte Rückhalt werden, der Gottéron aus dem Abstiegskampf zurück in die Playoffs führen soll.

Wiedersehen mit Simon Schnyder
In der auf dem Papier etwas schwächeren Gruppe B will der neuformierte EHC Olten seinen guten Start in die Vorbereitung bestätigen. Mit dem HC Thurgau trifft der EHC dabei auf einen aus der Meisterschaft bekannten Gegner. Der HCT startet mit einem neuen Ausländer-Duo in die neue Saison und hat mit dem ehemaligen Nati-Stürmer Daniel Steiner zumindest für die Vorbereitung eine äusserst prominente Verstärkung erhalten. Ein erstes Wiedersehen gibt es dazu mit Simon Schnyder. Der langjährige EHC-Verteidiger war nach der letzten Saison von Olten zu den Ostschweizern gewechselt. Zweiter Gruppengegner des EHC

Heute Teampräsentation
Bevor das Turnier heute um 20.15 Uhr mit dem Spiel Fribourg-Gottéron gegen Straubing Tigers sportlich lanciert wird, steht ganz der Gastgeber im Fokus: Um 18.00 Uhr öffnet das Fanvillage, ab 18.45 Uhr findet ebenda die Teampräsentation EHC Olten Ausgabe 2017/2018 statt. Das Fanvillage mit diversen Ständen ist während der ganzen Turnierwoche geöffnet.

sind die Wölfe Freiburg. Die Breisgauer stehen vor ihrer dritten Saison in der DEL 2. Die Wölfe haben sich in Deutschlands zweithöchster Spielklasse rasch etabliert; bereits in der letzten Saison konnten sie sich erstmals für die Playoffs qualifizieren.

EHC-Cup 2017
22. – 26. August 2017, Kleinholz Olten

Gruppe A:
Fribourg-Gottéron (NL)
Straubing Tigers (DEL)
Düsseldorfer EG (DEL)

Gruppe B:
EHC Freiburg (DEL 2)
HC Thurgau (SL)
EHC Olten (SL)

Text: Stephan Felder

Spielplan

Dienstag 22.08.2017	20.15 HC Fribourg-Gottéron – Straubing Tigers
Mittwoch 23.08.2017	16.30 EHC Olten – Hockey Thurgau
	20.15 Düsseldorfer EG – Straubing Tigers
Donnerstag 24.08.2017	16.30 Hockey Thurgau – EHC Freiburg
	20.15 HC Fribourg-Gottéron – Düsseldorfer EG
Freitag 25.08.2017	20.15 EHC Olten – EHC Freiburg
Samstag 26.08.2017	13.00 3. Platz Gr. A vs 3. Platz Gr. B
	16.30 2. Platz Gr. A vs 2. Platz Gr. B
	20.15 1. Platz Gr. A vs 1. Platz Gr. B

Aerni Automobile



Garantie 5/7 Jahre / 150 000 km
4 Winterräder inklusive

Lassen Sie sich von anderen nicht aufs Glatteis führen.

Profitieren Sie jetzt von unseren Garantieleistungen, die sich geschliffen haben.

Sicherheit für Sie und Ihre Liebsten:

SafetyPack by Aerni. Beim Kauf eines Mazda-Neuwagens erhalten Sie unsere «7 Jahre / 150 000 km» Garantie und zusätzlich 4 Winterräder geschenkt!

SecurePack by Aerni. Beim Kauf eines Mazda-Vorführmodells erhalten Sie zusätzlich zu unserer «5 Jahre / 150 000 km» Garantie 4 Winterräder geschenkt!

Aerni AG Automobile
– seit 1971 Ihre regionale Mazda-Vertretung in Safenwil.
Köllikerstrasse 30 · 5745 Safenwil · www.aerni-automobile.ch

1473285

MAHLER EK&B
ELEKTROKONTROLLEN UND -BERATUNG
SICHERHEIT MIT NACHWEIS

mahlerekb.ch

- PERIODISCHE KONTROLLEN
- UNABHÄNGIGE KONTROLLEN EL. INSTALLATIONEN
- ERSTELLUNG SICHERHEITSNACHWEISE (SiNA)
- ENERGIEBERATUNG
- ELEKTROPLANUNG

062 791 00 28

1473256

niederöst

Atelier für Restaurierungen

Niederöst AG | Alte Zofingerstrasse 58 | 4663 Aarburg
062 791 41 50 | info@niederostag.ch | www.niederostag.ch

1473268

zemp
GARTENBAU RÖTHRIST
Chaletweg 49, 4852 Röthrist
Telefon 062 794 23 53

Der Spezialist für Ihren Garten

1473273

Kernkraftwerk Gösgen

1473278

Siegfried

Powerplay im Bereich Pharma



Die Siegfried Gruppe mit Hauptsitz in Zofingen ist ein weltweit im Bereich Life Science tätiges Unternehmen mit Standorten in der Schweiz, Deutschland, Frankreich, Malta, China und den USA.
www.siegfried.ch

1473265

Papeterie Spiegelberg

Brigit Spiegelberg
Hauptstrasse 30A
6260 Reiden
Tel 062 758 36 00 pap-spiegelberg@bluewin.ch
Fax 062 758 36 01 www.pap-spiegelberg.ch

Mo. geschlossen Di. bis Fr. 8:00-12:00 13:30-18:30 Sa. 8:00-16:00

1473269

WERBETECHNIK

...farbig und vielseitig!



www.foliowerbung.ch

1473287

Endlich Stressless®

LEDER ZUM STOFFPREIS
JETZT AUF ALLE STRESSLESS® SOFAS

möbelberger
IHR NESTBAUER & INNENEINRICHTER

Heinz Berger AG
Bifang 2
4665 Oftringen

T 062 788 70 40
info@moebel-berger.ch
www.moebel-berger.ch

1473283